



## Jahresrückblick • Pregled leta 2008

Im Namen der Pfarre Augsdorf/ Loga vas danke ich allen, die sich in besonderer Weise in das Pfarrleben eingebracht, es aktiv mitgestaltet und vor allem auch im Gebet und menschlichem Wohlwollen mitgetragen haben.

Im Blick auf das vergangene Jahr 2008 werde ich auch einige Höhe- und Schwerpunkte des pfarrlichen Lebens und die durchgeführten baulichen Maßnahmen würdigen.

*V imenu župnije Loga vas bi se rad vsem zahvalil, ki so se v lanskem letu na poseben način vključili v farno delo, ga sooblikovali, dobrohotno spremljali v molitvi in človeško spodbujali.*

*Navedel bi rad viške in težjšča farnega dela v letu 2008 in gradbene projekte, ki smo jih uspešno izvedli.*



Die Augsdorfer Kirche von Südwesten aus gesehen, idyllischer Wanderweg nach Aich zum Vjštter-Bildstock • čudovita pešpot, ki vodi z zahoda do farne cerkve v Logi vasi

- Großer Dank an unseren Mesner und Organisten Herrn Josef Schwann, der unterstützt von seiner Familie, schon über 6 Jahrzehnte diesen Dienst versieht, auch wenn es ich manchmal schon schwer fällt, weil die Kräfte nachlassen.

- Dank den Ministrantinnen und den Ministranten für ihren treuen und liturgisch sehr korrekten Dienst.

- Mit dem heutigen Tag beendet die Ministrantin Viktoria Hobel ihren Dienst, sie hat 5 Jahre brav in der Kirche ministriert, am Sonntag und auch unter der Woche, dafür sei ihr ein aufrichtiger Dank gesagt. Wir wünschen ihr auf ihren weiteren schulischen und persönlichen Weg alles Gute und Gottes Segen.

- Dank auch ihrer Mutter, Frau Silvia Hobel, die vom Pfarrgemeinderat die Ministrantenarbeit über hatte und dies mit großer Hingabe getan hat. Im Sommer wird sich der Nachwuchs einstellen, auch dazu Gottes Segen und viel Freude.

- Dank gilt Frau Anna Stroj, die Pfarrräume im Pfarrhof und die Pfarrkirche in Ordnung hält und auch eine große und rasche Hilfe in organisatorisch Belangen darstellt. Gemeinsam mit Frau Maria Köfler, und den anderen Frauen sorgt sie für den Kirchenschmuck in der Pfarrkirche. Dank sage ich hier auch für alle Blumenspenden im vergangenen Jahr.

- Dank gilt auch Herrn Johann Stroj, der immer nach den Rechten um den Pfarrhof, die Pfarrkirche und auf dem Friedhof schaut.

- Gemeinsam mit dem Pfarrkirchenrat und deren weiteren Mitgliedern Herrn Michael Jerne, Herrn Willi Koschier, Herr Gottfried Obersteiner und Helmut Wietinger und weiteren Helfern, wie Herrn Andreas Kusternik, sind sie sozusagen die bauliche Einsatztruppe der Pfarre, die den Erhalt der Pfarrliegenschaften, Pfarrinventarien und deren Pflege sicherstellen

- Dank an Frau Barbara Stroi in Selbritsch. die für den stets passenden

Blumenschmuck in der Filialkirche sorgt, der sich vor allem in seiner Natürlichkeit auszeichnet.

- Dank an Frau Theresia Supanz und Herrn Josef Kuchler für die Mesnerdienste, Dank an Frau Maria Luise Proidl für den Lektorendienst und für die liturgische Assistenz in der Filialkirche in Selpritsch/ Žoprače.

Im Jahre 2008 konnte als größere und kleinere Bauprojekte realisiert werden:

- die Kirchenorgel wurde überarbeitet und repariert
- die Stiege in den Kirchturm erneuert,
- der Glockenstuhl verstärkt, die 4. Glocke mit einem neuem Klöppel versehen, sodass wir nun ein sehr schön klingendes Geläute haben,
- der Putz am Sockel des Kirchturms nördlicherseits erneuert,
- ein Betstuhl entwurmt und neu tapeziert,
- der Weihwasserkessel erneuert
- die Erweiterung der Wasserstelle und die Errichtung eines Weges um den neuen Friedhof,
- die Drainagierung bei der Garage und die Anbringung eines Kiesbettes,
- die Schlägerung der Bäume beim Wirtschaftsgebäude,
- die Pflanzung von neuen Obstbäumen,
- die Erneuerung des Zaunes bei der Kompoststelle am Friedhof

Weitere Anschaffungen:

- eine zentrale Schlüsselanlage für alle kirchlichen Gebäude in Augsdorf
- ein Bürotisch und eine Pendelleuchte in der Pfarrkanzlei

Die Kinder- und Jugendarbeit geht kontinuierlich voran: Dazu sage ich Frau Sabine Ropatsch, der Leiterin des Kinder- und Jugendausschusses des Pfarrgemeinderates, und den Eltern, die die Kinder bringen und die Arbeit mittragen, einen besonderen Dank. Im Juli 2008 verbrachten die Kinder schöne und ereignisreiche Tage am Ferienlager auf der Rossalm/ Bleščeča.

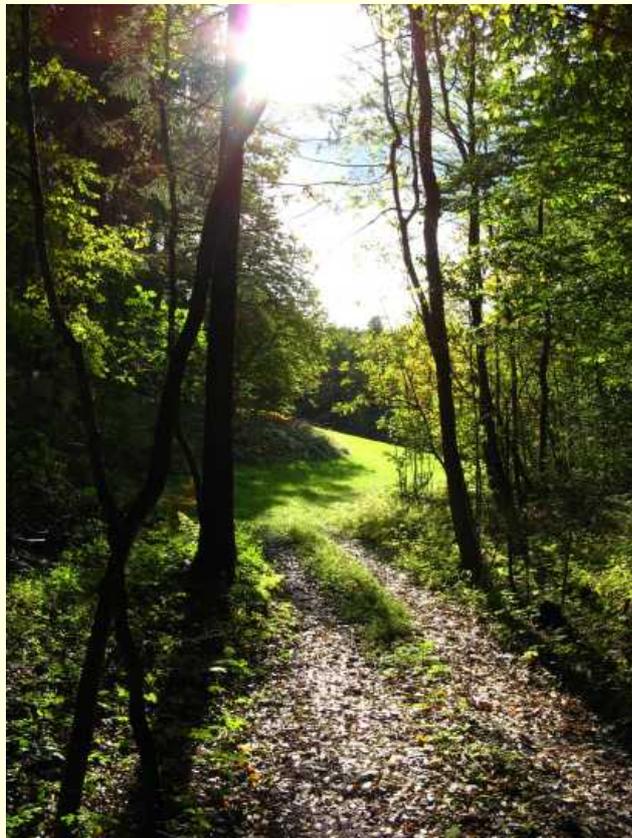
- Für die Sternsingeraktion wurden neue Sternsingerkronen und Sterne angeschafft.

Dank allen,

- die die Missionsstudenten unterstützen,
- das Pfarrblatt austragen und
- das Zeitschriftenapostolat und
- die Elisabethsammlung durchführen.

- Im Blick auf das Jahr 2008 freuen wir uns über die Taufe von 7 Kindern und wünschen den Eltern und den Paten viel Glück und Gottes Segen in der Begleitung der Neugeborenen.

- 8 Kinder gingen heuer zur Erstkommunion, 4 Jugendliche zur Firmung. In der Pfarre Augsdorf wurde eine kirchliche Trauung geschlossen, wir wünschen den Neugeborenen alles Gute und Gottes Segen auf ihrem gemeinsamen Lebensweg.



Die Pfarrwiese "Ograda". Hier fanden in früheren Zeiten Konzerte des slowenischen Kulturvereines "Slavček" (Nachtigall) statt. • Ograda, fami travnik, kjer je svojčas slovensko kulturno društvo prirejalo nastope slavnega moškega pevskega zbora

Ein Höhepunkt des pfarrlichen Lebens war im vergangenen Jahr die Vorstellung des neuen Buches „Leuchtturm im Sturm der Zeit. Zur Geschichte der Pfarre Augsdorf/ Loga vas und der Filialkirche Selpritsch/ Žoprače“ von Dr. Christian Pichler.

Weitere Höhepunkte waren:

- Osternachtfeier am Abend

- Fronleichnamsprozession durch den Ort
- Erstkommunion
- die Eröffnung und Segnung des Pflegeheimes Laetitia in Selpritsch/ Žoprača am 22.06.08
- das alljährliche Erntedankfest mit Pferdegespann und Erntekrone,
- der Gang in den Advent
- das Krippenspiel der Kinder zur Christmette
- die Pferdesegnung am Stefanitag.

Hervorragend organisiert und durchgeführt wurde

- eine Fahrt zur Dreiländerwallfahrt nach Brezje in Slowenien und
- die Pfarrwallfahrt in die Partnerpfarre St. Daniel im Gailtal.

Dank den Mitgliedern des lebendigen Rosenkranzes für das begleitende Gebet und Dank auch für das Vorbeten und die große Beteiligung beim Totengebet für die Verstorbenen. Dadurch wird auch den Trauernden im Glauben Trost und Beistand geschenkt.

Heuer sind in unserer Pfarre 22 Verstorbene mit dem Segen der Kirche beerdigt worden, 11 davon in Selpritsch. Verstorben ist auch der langjährige Pfarrgemeinderatsobmann Herr Stanko Tschernitz.

Gott, der Herr, gebe allen Verstorbenen das ewige Leben. Und das ewige Licht leuchte ihnen. Er lasse sie ruhen in Frieden. Amen.

*Gospod, daj našim rajnim večni mir in pokoj. In večna luč naj jim sveti. Naj počivajo v miru.*

Schließlich und herzlich sage ich Dank allen Pfarrgemeinde- und Kirchenratsmitgliedern, allen Beterinnen und Betern, die das Pfarrleben im Gebet mittragen, Dank für alle materiellen, finanziellen und auch geistlichen Spenden (zu diesen geistlichen Spenden gehört vielfältiger „guter Rat“ und ein vertrauensgebendes Wohlwollen) und den guten Zusammenhalt in der Pfarre Augsdorf.

*Zahvala vsem, ki se prizadevajo za farno življenje v Logi vasi. Na priprošnja Device Marija od rožnega venca naj Bog še naprej blagoslovlja naše delo.*

Auf die Fürsprache der Gottesmutter Maria vom Rosenkranz möge Gott auch weiterhin unsere Arbeit für die Pfarre Augsdorf segnen.



Vjišter Bildstock in Aich, wohin der verstorbene Pfarrer KR Martin Hotimitz gerne zum Gebet kam. • Vjištrov križ na Dobu, kamor je rad zahajal rajni župnik konz.svet. Martin Hotimitz k molitvi.

### **Berichte 2008 • poročila 2008**

>> **Buchpräsentation Pfarrgeschichte** • Predstavitev knjige o farni zgodovini

>> **Ehemalige PGR-Obmann Stanko Tschernitz verstorben** • umrl dolgoletni podpredsednik ŽS

>> **Dekanatskreuzweg** • dekanijski križev pot

>> **Hemmapilgerweg** • Hemina pot

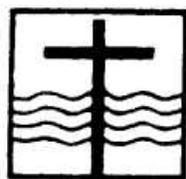
>> **Messgestaltung Schulchor aus Wien** • šolski zbor iz Dunaja

>> **Überarbeitung der Orgel in Augsdorf** • predelava orgel

>> **Dekanatsfest für alle** • Praznik za vse

>> **Kinderferienlager auf der Rossalm** • otroški tabor na Bleščenci

### **In der Hl. Taufe wurden Kinder Gottes • po sv.krstu so postali Božji otroci**



1. Kavalirek Sinah getauft am 02.02.08 in Augsdorf/ Loga vas  
Kavalirek Manuel und Corinna aus Aich/ Dob
2. Tschernitz Maximilian Franz, getauft am 30.03.08 in Augsdorf/ Loga vas  
Tschernitz Maximilian und Helga aus Aich/ Dob (vlg. Paيرا)
3. Kristl Jakob getauft am 05.04.08 in Selpritsch/ Žoprač e  
Kristl Alexander und Carmen aus Velden/ Vrba

4. Tschebull Johannes, getauft am 20.04.08 in Augsdorf/ Loga vas  
Tschebull Christian und Marion aus Aich/ Dob
5. Huainig Stefanie getauft am 08.06.08 in Augsdorf/ Loga vas  
Huainig Helmut und Yvonne aus Schiefpling/ Škofiče
6. Schubert Felix Eduard, getauft am 27.09.08 in Selpritsch/ Žoprač e  
Schubert Eduard und Bettina aus Selpritsch/ Žoprač e
7. Bodner Nevio getauft am 30.11.08 in Augsdorf/ Loga vas  
Schneider Rene und Bodner Nina aus Augsdorf/ Loga vas

Wir freuen uns über die Taufe von allen Kindern und wünschen den Eltern und Paten viel Glück und Gottes Segen in der Begleitung der Neugetauften. • Vsem krščenim, staršem in botrom vse dobro.

### **Die kirchliche Trauung schlossen • večno zavezo sta si obljubila**



1. Turner Markus und Zenz Carina  
aus Buchheim/ Puhom am 20.09.08 in Augsdorf/ Loga vas

Wir gratulieren herzlich zur Trauung und wünschen Gottes Segen auf dem gemeinsamen Lebensweg. • Čestimo k poroki in želimo obilo Božjega blagoslova na skupni poti.

### **Mit dem Segen der Kirche wurden beerdigt • z blagoslovom cerkve so bili pokopani**



1. Maria Grünanger (\*1914) + 01.01.08, beerdigt in Selpritsch/ Žoprač e
2. Adolf Murbacher (\*1936) + 12.01.08, beerdigt in Selpritsch/ Žoprač e
3. Stöcklinger Brigita (\*1921) + 28.01.08, beerdigt in Selpritsch/ Žoprač e
4. Maria Wurzer (\*1916) + 13.02.08, beerdigt in Augsdorf/ Loga vas

5. Schuppe Mathilde, vlg. Schega (\*1931) + 20.02.08, beerdigt in Selpritsch/ Žoprač e
6. Tschernitz Stanko (\*1930) + 22.02.08, beerdigt in Augsdorf/ Loga vas
7. Kakl Anna, vlg. Mlinar (\*1919) + 24.02.08, beerdigt in Augsdorf/ Loga vas
8. Kakl Maria, vlg. Tomažej (\*1921) + 13.03.08, beerdigt in Augsdorf/ Loga vas
9. Rainer Maria (\*1924) , + 11.05.08, beerdigt in Augsdorf/ Loga vas
10. Reiter Crescentia (\*1922) + 20.05.08, beerdigt in Selpritsch/ Žoprač e
11. Ulbing Maria, vlg. Zwitter (\*1914) + 01.06.08, beerdigt in Augsdorf/ Loga vas
12. Writz Felix (\*1930) + 06.06.08, beerdigt in Augsdorf/ Loga vas
13. Juritsch Franz (\*1932) + 09.06.08, beerdigt in Selpritsch/ Žoprač e
14. Klinger Hildegarda (\*1926) + 24.06.08, beerdigt in Selpritsch/ Žoprač e
15. Peycha Alexander (\*1975) + 20.07.08, beerdigt in Selpritsch/ Žoprač e
16. Strauß Siegfried, vlg. Prerok (\*1942) + 01.09.08, beerdigt in Augsdorf/ Loga vas
17. Nočnik Anna (\*1929) + 05.09.08, beerdigt in Augsdorf/ Loga vas
18. Tschernitz Ursula, vlg. Štrekl (\*1911) + 08.09.08, beerdigt in Augsdorf/ Loga vas
19. Wachter Hermann (\*1949) + 26.09.08, beerdigt in Augsdorf/ Loga vas
20. Perdacher Andrea (\*1922) + 12.10.08, beerdigt in Selpritsch/ Žoprač e
21. Grantner Mathias (\*1937) + 02.12.08, beerdigt in Selpritsch/ Žoprač e
22. Schumi Hubert (\*1921) + 22.12.08, beerdigt in Selpritsch/ Žoprač e

Gott, der Herr schenke unseren Verstorbenen das ewige Leben. Und das ewige Licht leuchte ihnen.

Er lasse sie leben in seinen Frieden. •

Gospod, daj našim rajnim večni mir in pokoj. In večna luč naj jim sveti. Naj počivajo v miru.



Das Vjišter Marterl, das vom Anwesen Vjišter nach Aich führt • Vjištrov križ, ki vodi od Vjištra na Dob

**[>>Jahresrückblick • Pregled leta 2007](#)**

---

Diese Seite wurde am 10.01.2010 zuletzt aktualisiert.  
Redaktion: [>>Augsdorf - Loqa vas](#)

---

[Home](#) | [Aktuelles](#) | [Veranstaltungen](#) | [Themen](#) | [Diözese Gurk](#)  
[Pfarren & Dekanate](#) | [Service](#) | [Slowenisch](#)  
[Kontakt](#) | [Impressum](#) | [info@kath-kirche-kaernten.at](mailto:info@kath-kirche-kaernten.at)

 BINDERTRITTENWEIN | CMS99 Content Management System